



# Maison Chance

Journal de l'Association Maison Chance Suisse

*Billet du comité*

## Au jour le jour

Les résultats des opérations de recherche de fonds pour la Maison Chance sur le continent américain, en Europe et en Australie, sont spectaculaires. Plus d'un million de dollars ont été réunis en une année pour l'achat du terrain et la construction du Village Chance.

L'ampleur des récoltes de fonds pour le Village Chance est liée à la nature du projet. Elle résulte d'élan de générosité ponctuels, particulièrement chez les Vietnamiens expatriés. Elle traduit aussi l'intérêt des sponsors à voir leur nom lié à une réalisation exemplaire au Vietnam. Elle confirme enfin la force de conviction de Tim Aline, qui a su, en peu de temps, transformer une utopie en un projet crédible, en ligne avec les objectifs initiaux de Maison Chance.

En comparaison, les cotisations des membres de notre association peuvent paraître modestes. Elles n'en demeurent pas moins fondamentales et nécessaires.

D'abord, ces cotisations manifestent l'existence d'un réseau de personnes qui, à l'étranger, soutiennent fidèlement l'œuvre de Maison Chance. Ce soutien fonde la pérennité du projet. Il a une valeur morale et politique, dans un pays qui sort d'un long isolement et où le statut officiel de Maison Chance reste fragile malgré la reconnaissance d'utilité publique.

Ensuite, et surtout, nos cotisations assurent le fonctionnement de Maison Chance, au jour le jour et dans la durée. C'est la vocation première de notre association. 150 francs, cela vaut beaucoup plus au Vietnam qu'en Suisse. Cela permet par exemple de payer le salaire mensuel d'un enseignant du Centre Envol. Ce n'est par rien.

*Jean-Marie Choffat, président de l'Association Maison Chance Suisse*



*Vue panoramique du terrain au début des travaux, après la construction du mur d'enceinte*

## Village Chance, un chantier rapide

Le Village Chance est en pleine construction. Le mur d'enceinte est terminé depuis fin décembre. Et les ouvriers continuent de travailler au quotidien sur le chantier.

Le Village Chance pourra accueillir plus de 125 personnes handicapées qui logeront dans 40 appartements entièrement adaptés à leurs besoins. Il offrira en outre 180 places pour les enfants actuellement scolarisés au Centre Envol et dont les classes seront transférés au Village.

Un restaurant sera à la disposition de tous les résidents, ainsi qu'un terrain de sport. Une infirmerie et une blanchisserie seront ouvertes vingt-quatre heures sur vingt-quatre. Un cybercafé équipé d'une dizaine d'ordinateurs sera ouvert à tous.

L'architecture du Village Chance s'inspire de celle de Hué, l'ancienne capitale impériale située dans le Centre du Vietnam. Sa réalisation bénéficie du soutien d'architectes américain, canadien et vietnamien.

*(Suite à la page 2)*



*Le panneau de chantier*

# Le chantier du Village Chance

La planification de la construction du Village Chance est serrée. Un quartier comprenant 40 appartements, une école, une piscine et un café sera habitable dans moins de 18 mois. Les travaux avancent au rythme prévu.

Le village Chance (May Man) a une superficie de 3.500 m<sup>2</sup>. Il comprend cinq blocs et une piscine de traitement pour les personnes handicapées.

Trois blocs (C, D et E) sont construits avec un étage sur rez; ils seront affecté au logement familial de personnes handicapées.

Le bloc B aura un rez-de-chaussée et deux étages. Il sera utilisé pour les classes de l'école primaire, l'infirmerie et les bureaux administratifs.

## Cantines et café

Le rez-de-chaussée et deux étages du bloc A seront utilisés pour les cantines et le café internet.

Actuellement, le bloc C est construit à 50 %. Une partie des murs extérieurs et le plancher du 1<sup>er</sup> étage du bloc C sont en place. La préparation des coffrages du plafond du 1<sup>er</sup> étage et le toit est en cours.

Le plancher du 1<sup>er</sup> étage du bloc E est terminé. Les coffrages des colonnes et du plafond du 1<sup>er</sup> étage sont en préparation. Le bloc E est construit à 30 %.

Les creusages pour l'implantation des pieux du bloc B sont en cours. Ce travail devrait être terminé vers la fin du mois d'avril. Le plancher du rez-de-chaussée sera coulé vers le milieu du mois de mai.

Le contrat pour le bloc A est signé. Le creusage pour les pieux est planifié pour le début du mois de mai.

## Piscine de traitements

La conception de la piscine de traitements est validée. Le contrat devait être signé à la mi-avril. Le creusage des pieux et de la piscine est planifié pour le troisième semaine du mois de mai.

Les conduits sanitaires pour les blocs C et E sont installés. Ils seront connectés à ceux des autres blocs au fur et à mesure de la mise en place des planchers des autres blocs.



Décembre 2009. Entreposage du matériel de construction



Préparation de la dalle du bloc E.



Construction des murs du bloc E.



Coffrages des colonnes du premier étage du bloc C.

Dat

## Nouvelles de Saigon

# La dernière année de Duy Tân

A Maison Chance, Tân faisait partie de la famille. Handicapé, orphelin, il est mort à 17 ans. Il laisse un grand vide.

Tân avait 11 ans quand il est arrivé à la Maison Chance. Il souffrait d'une insuffisance motrice cérébrale. Il avait des difficultés à marcher et présentait également des syncinésies (mouvements incontrôlés de la tête) en permanence. Au début de l'an dernier, comme son état s'aggravait, un médecin a préconisé une opération. Mais l'opération a mal tourné. Tân est devenu tétraplégique. Toute cette année a été un constant aller et retour entre la Maison Chance et les hôpitaux de Saigon.

## Un hôpital encombré

Il existe au Vietnam une médecine de pointe, comparable à celle qui se pratique en Europe. Mais elle n'est pas accessible au commun des mortels. A l'hôpital Cho Ray, où Tân a été transféré en urgence, les couloirs sont remplis de blessés sur des



Tuy Tân avec Tim, Noël 2008



Ly le kiné, Hiên l'aide malade et Trung un enfant bénéficiaire de Maison Chance aux côtés de Tân à l'hôpital Cho Ray.

brancards. Les malades sont parfois deux par lit. A la foule des patients s'ajoute celle des membres de leurs familles qui viennent leur apporter leurs repas, et se relaient à leur chevet, dormant parfois sous les lits. Lorsqu'un patient a une crise, il faut parfois attendre plus de dix minutes pour voir arriver un médecin ou une infirmière.

## Trop tard aux soins intensifs

C'est à la fin de l'année, à la suite d'un accident cardiaque, que Tân a commencé à souffrir d'une insuffisance respiratoire sévère. Il a donc dû être placé sous assistance respiratoire. L'équipe médicale de Maison Chance s'est relayée nuit et jour pour l'aider à respirer au moyen d'une pompe à main qu'il faut actionner toutes les trois secondes. Son état empirait sans cesse. Finalement, le 31 décembre, il a été transféré aux soins intensifs où il aurait dû être depuis le début. Là, les équipes de Maison Chance ont passé leur réveillon à ses côtés pour actionner le respirateur.

Tân a encore survécu trois semaines, avec une infection pulmonaire qui allait s'aggravant.

Ses parents adoptifs ont finalement pris la décision de le ramener chez eux, à Long An, à une soixantaine de kilomètres de Saigon. Les bénéficiaires et les membres du personnel de Maison Chance qui sont allés le voir là-bas ont compris que cette visite serait la dernière. Il s'est éteint le 21 janvier à midi 40. Il avait dix-sept ans.

## Le petit luron s'en est allé

A l'enterrement de Tân, il y avait beaucoup de fauteuils roulants. L'Association

Maison Chance avait loué un bus pour permettre la venue de toutes les personnes qui ont partagé avec Tân les cinq années qu'il a passées dans le foyer de l'association. Pour les uns, Tân était un petit frère, pour d'autres un cousin, un ami ou un neveu. Pour tous, c'était le petit luron. Il aimait rigoler. C'est un membre de la famille qui nous a quittés.

Tân a été enterré dans un cimetière situé au bout d'un petit chemin, au cœur des rizières de Long An. Les bénéficiaires de Maison Chance ont été à ses côtés jusqu'au bout. Nous ne pouvons rien changer au fait qu'au Vietnam, il faut être riche pour avoir droit à une prise en charge médicale efficace. Tân a eu plus de chance que beaucoup de ses congénères, car il a été entouré jusqu'au bout, alors que d'autres sont simplement abandonnés à leur destin. Mais ce n'est pas vraiment une consolation.

Justine Le Mauff



La décoration du cercueil de Tân

## Activités de l'Association

L'Association Maison Chance Suisse a connu une année faste en 2009, grâce notamment au bénéfice considérable (environ 47'000 francs) de la fête d'automne organisée le 7 novembre à l'Hôtel Intercontinental de Genève. Ce succès exceptionnel doit beaucoup au sponsoring efficace des maisons Sequel et Heno, qui avait choisi cette année-là Maison Chance comme bénéficiaire de leur activité humanitaire.

Une autre fête, plus intimiste, s'est déroulée trois semaines plus tard au forum de l'hôtel de ville, à Lausanne, où Maison Chance était l'hôte de la Ville de Lausanne, qui soutient Maison Chance depuis plusieurs années.

Le comité prévoit une fête d'automne plus traditionnelle, toujours avec Tim Aline, pour l'automne 2010. Tous les détails dans



*A la fête du 7 novembre: Jean-Marie Choffât, président, et Tam Nguyen, membre du comité, avec Tim Aline.*

le prochain numéro de ce journal, à paraître avant l'été.

Le comité a décidé d'aligner son année comptable sur l'année civile, si bien que la prochaine assemblée générale n'aura pas lieu cet automne, mais au printemps 2011.

### Exonération fiscale dans le Canton de Vaud

L'Association Maison Chance Suisse est au bénéfice d'une exonération fiscale, accordée par les

autorités vaudoises. Le 30 avril 2009, l'Administration cantonale des impôts a en effet décidé d'exonérer l'association de l'impôt sur le bénéfice et le capital. L'association est en outre

exemptée de l'impôt sur les successions et donations. Ainsi, tous les contribuables vaudois qui font des dons à Maison Chance peuvent les déduire de leur revenu dans leur déclaration d'impôt.

## Les produits Maison Chance aux Magasins du Monde

L'Association est heureuse de l'intérêt croissant porté par les Magasins du monde aux objets produits dans les ateliers de Maison Chance. Après le Magasin du monde de **Lausanne**, d'autres établissements voués à la solidarité et au commerce équitable ont décidé de distribuer certains des produits de Maison Chance. Ce sont les Magasins du Monde de:

**Morges** (rue de la Gare 9, 1110 Morges),  
**Nyon** (Place Bel-Air 4, 1260 Nyon),

**Yverdon** (Rue du Milieu 28, 1400 Yverdon-les-Bains),

**Corgémont** (Grand-Rue 17, 2606 Corgémont) et

**Genève** (les Itinérants du commerce équitable, rue de Lausanne 36, 1201 Genève).

L'Association exprime sa reconnaissance à ces Magasins, qui permettent de faire connaître la Maison Chance au-delà de l'adhésion à l'Association ou de la participation à des événements de soutien (fêtes, concerts etc.).



Les personnes intéressées par l'achat de produits, qui ne peuvent pas se rendre à l'un

de ces magasins ou qui n'y trouvent pas le produit recherché peuvent toujours passer commande directement auprès de Sophie Hornung (sophie@maison-chance.org, ou tél. 021 801 69 51).

### Adresses

#### Association Maison Chance Suisse

Case Postale 5201  
1003 Lausanne  
ccp: 17-453245-1  
tél.: +41 21 653 21 86  
e-mail: [suisse@maison-chance.org](mailto:suisse@maison-chance.org)

#### Association Maison Chance France

39, Rue Courteline  
69100 Villeurbanne  
tél.: +33 (0)6 77 40 06 22  
e-mail: [france@maison-chance.org](mailto:france@maison-chance.org)

#### Maison Chance, Vietnam

Tim Aline Rebeaud  
Nha May Man/Maison Chance  
06/17 - D.Tan Ky Tan Quy - Khu pho 4  
P.Binh Hung Hoa A - Q.Binh Tan  
Ho Chi Minh - Vietnam  
tél.: +84 8 6265 95 66  
e-mail: [vietnam@maison-chance.org](mailto:vietnam@maison-chance.org)

Formule d'inscription à renvoyer à l'Association Maison Chance, case postale 5201, 1003 Lausanne

Nom, prénom : \_\_\_\_\_

Adresse complète : \_\_\_\_\_

Tél, fax, e-mail : \_\_\_\_\_

(Cochez les cases qui correspondent à vos choix)

#### Je désire soutenir les activités de la Maison Chance sous la forme suivante:

- Membre de l'Association Maison Chance Suisse (avec droit de vote à l'Assemblée générale et abonnement au journal de la Maison Chance)  
Je préfère payer la cotisation annuelle de Fr 150.—  
 au début de chaque année  
 par un versement mensuel de Fr 12.50.
- Sympathisant (avec abonnement au journal de la Maison Chance)  
Je m'engage à verser  
 une contribution de Fr \_\_\_\_\_ au début de chaque année  
 une contribution mensuelle de Fr \_\_\_\_\_.
- Donateur occasionnel  
 Je verse la somme de Fr \_\_\_\_\_ pour soutenir les activités de la Maison Chance au ccp 17-453245-1.  
 Je désire recevoir régulièrement le journal de la Maison Chance
- Travail concret  
Je suis disposé à soutenir la Maison Chance en offrant, dans les limites de mes disponibilités, une collaboration dans les domaines suivants:  
 secrétariat  
 organisation de réunions (conférences, expositions)  
 stands (distribution d'informations, vente d'objets en faveur de la Maison Chance)

Date et signature : \_\_\_\_\_